



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-28 ta' Jannar, 2008

Citazzjoni Numru. 214/2006

A.

-vs-

B.

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fit-28 ta' Ġunju, 2006 li permezz tiegħu l-attriċi esponiet bir-rispett u bil-ġurament tagħha ddikjarat:

1. Illi l-partijiet iżżewġu fid-19 ta' Awissu, 1978, kif jirriżulta miċ-ċertifikat hawn anness u mmarkat bħala Dok. 'A' u minn dan iż-żwieġ il-partijiet ma kellhomx tfal;
2. Illi l-kunsens ta' l-attriċi għaż-żwieġ imsemmi nkiseb b'qerq dwar kwalita' tal-konvenut li mix-xorta

tagħha fixklet serjament il-ħajja miżżewġa kif ser jiġi ppruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

3. Illi l-kunsens tal-partijiet għaž-żwieġ imsemmi kien vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' ġudizzju fuq il-ħajja miżżewġa, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali tagħha li, kif ukoll kif ser jiġi ppruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawża, għamlitha impossibbli għall-istess konvenut li jaqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taž-żwieġ;

4. Illi l-kunsens tal-konvenut inkiseb bl-esklużjoni pożittiva taž-żwieġ innifsu, jew ta' elementi essenzjali tal-ħajja miżżewġa, jew tad-dritt għall-att taž-żwieġ;

5. Illi għalhekk iż-żwieġ bejn il-partijiet kien null u invalidu fil-liġi;

6. Illi l-esponenti taf personalment bil-fatti kollha dikjarati u debitament enumerati;

Għaldaqstant, għar-raġunijiet hawn premessi l-attriċi umilment titlob li din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddeċiedi u tiddikjara li ż-żwieġ bejn il-kontendenti ċcelebrat fid-19 ta' Awissu, 1978, kien null u invalidu għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u dan *ai termini* ta' l-Artikolu 19 (1) tal-Kapitlu 255 tal-Liġijiet ta' Malta u għalhekk tordna li ssir l-annotazzjoni opportuna fl-Att taž-Żwieġ relattiv.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut li jibqa' minn issa ngunt għas-subizzjoni tiegħu.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fil-5 ta' Jannar, 2007 li permezz tagħha l-konvenut espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma:

1. Illi d-domandi attriċi huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż kontriha peress illi mhux minnu li l-eċċipjenti qarraq bir-rikorrenti martu kif

Kopja Informali ta' Sentenza

minnha allegat kif lanqas m'hu minnu li l-kunsens ta' l-eċċipjenti kien b'xi mod vizzjat kif qiegħed jiġi minnha allegat.

2. Salv kull eċċezzjoni ulterjuri.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat l-atti proċesswali.

Rat l-affidavit ta' l-attriċi u ta' ommha u anke dak tal-konvenut.

Rat il-verbal tas-seduta tat-30 ta' Novembru, 2007 illi permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attriċi qegħda titlob l-annullament taż-żwieġ kontrattat bejn il-partijiet fl-1978 a bażi ta' l-Artiklu 19(1) tal-Kapitlu 255 tal-Liġijiet ta' Malta. Il-konvenut qiegħed jikkontesta t-talba.

Is-sub-inċiżi ta' l-Artiklu 19(1) ċitati mill-attriċi jirrigwardjaw;

19 (1) (c) – li l-kunsens tagħha nkiseb b'qerq;

19 (1) (d) – vizzju tal-kunsens ta' xi parti li jkun b'difett serju ta' diskrezzjoni fuq il-ħajja miżżewġa jew fuq id-drittijiet u dmirijiet essenzjali tagħha jew b'anomalija serja psikoloġika li tagħmilha impossibbli li dik il-parti taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taż-żwieġ;

19 (1) (f) – il-kunsens ta' xi parti ikun inkiseb bl-esklużjoni pożittiva taż-żwieġ jew xi element essenzjali tiegħu, jew tad-dritt għall-att taż-żwieġ.

Naturalment dwar x'għara wara ż-żwieġ, dan hu immaterjali għall-kawża ħlief biex jitfa' dawl fuq l-istat ta' fatt ta' qabel iż-żwieġ. Kif qalet il-Qorti ta' l-Appell fil-kawża Joseph Zammit vs Bernardette Zammit (27 ta' Jannar, 2006);

“Irid mill-ewwel jiġi senjalat prinċipju fundamentali fil-liġi ċivili u cioe’ li ż-żwieġ bejn il-kontendenti għandu jkun preżunt li jkun wieħed validu. Għalhekk huwa dover assolut ta’ kull parti fil-kawża li tagħmel prova sodisfaċenti ta’ l-allegazzjonijiet rispettivi tagħha dwar l-allegazzjoni u cioe’ li ż-żwieġ huwa null għaliex l-oneru tal-prova huwa dejjem fuq spallejn min jallega.

Is-sub-inċiż (d) fuq imsemmi jsemmi wkoll li ż-żwieġ ikun null jekk ikun affettwat b’anomalija psikoloġika serja u tagħmilha impossibbli għal dik il-parti li taqdi l-obligazzjonijiet essenzjali taz-żwieġ. Ta’ min jenfasizza hawn li l-liġi tagħna tirrikjedi li l-anomalija psikoloġika tkun tali li tagħmilha impossibbli u mhux semplicement diffiċli li wieħed jaqdi l-obligazzjonijiet essenzjali taz-żwieġ jew inkella li jassumi l-istess obligazzjonijiet essenzjali taz-żwieġ.

Rigward id-disposizzjoni kontenta fis-sub-inċiż (f) fuq imsemmi biex dan id-difett ikun jirriżulta jkun jeħtieġ li jiġi provat sodisfaċentement li ż-żewġ partijiet jew waħda minnhom fil-mument ta’ l-għoti tal-kunsens matrimonjali tkun eskcludiet iż-żwieġ innifsu jew eskcludiet element essenzjali tal-ħajja miżżewġa jew id-dritt għall-att taz-żwieġ u din l-esklużjoni tkun saret b’att pożittiv tal-volonta’ ta’ dik il-parti. Huwa evidenti li din id-disposizzjoni tirravizza sitwazzjoni ta’ simulazzjoni u għandu jiġi enfasizzat li nullita’ ta’ żwieġ bażata fuq il-kawżali ta’ simulazzjoni proprjament tkun teskludi kawżali bażata fuq nullita’ ta’ żwieġ minħabba nuqqas ta’ esklużjoni ta’ ġudizzju. L-inkompatibbiltà bejn dawn iż-żewġ kawżali toħroġ mill-fatt li n-nuqqas ta’ diskrezzjoni ta’ ġudizzju timplika inkapaċità li wieħed jagħraf, jifhem u jirrifletti fil-waqt li l-kawżali tas-simulazzjoni teħtieġ li jkun hemm tali kapaċità intelletwali, proprju l-att pożittiv tal-volonta’ li jwassal għas-simulazzjoni, totali jew parzjali.”

Dan il-każ jippreżenta storja ta’ dwejjaq ta’ żwieġ li qatt ma kien tali. Il-kuntatt fiżiku bejn il-partijiet kien wieħed minimu u l-partijiet iwaħħlu f’xulxin dwar dan. L-attriċi tgħid li ġieli għaddew is-snin qabel ma kien ikollhom x’jaqsmu sesswalment u l-konvenut iwaħħal fl-attriċi u jgħid li din

kienet tirrifjutah. Wara sbatax-il sena sseparaw u issa l-attriċi tgħid fl-añħar taż-żwieġ tagħhom kienet bdiet tissuspetta li l-konvenut kellu tendenzi omosesswali. Dan il-konvenut jiċħdu u probabbilment din kienet ir-raġuni li qiegħed jikkontesta t-talba attriċi u kwindi wkoll jiċħad li b'xi mod dañak bl-attriċi jew qarraq biha.

Il-Qorti taqbel mas-sottomissjoni tal-konvenut li dan ma ġiex pruvat sodisfaċentement u kulma kellha l-attriċi kienu suspetti li ma ġewx ippruvati sal-grad li wieħed jippretendi li jwassal għall-konvinċiment quddiem Qorti. Il-Qorti pero' hija sodisfatta li kien hemm nuqqas serju ta' diskrezzjoni mill-partijiet u ż-żwieġ tagħhom kien wieħed mekkaniku u wassal biss għal ħajja ta' dwejjaq għalihom it-tnejn. Il-Qorti konvinta minn dak li qalet l-attriċi li kien il-konvenut li ma kienx jersaq lejha u li kollox ma' kollox il-verżjoni tagħha hija iżjed verosimili, iżda dan ma kienx bilfors għar-raġunijiet li ħasbet hi. In-nuqqas tat-tfal komplarrrenda ż-żwieġ iktar mekkaniku minn qabel u kellu effett negattiv ħafna fuq l-attriċi.

Għal dawn il-motivi kollha l-Qorti tilqa' t-talba attriċi u *ai termini* biss tas-sub-inċiż (d) tiddikjara null iż-żwieġ imsemmi kuntrattat fid-19 ta' Awissu, 1978. L-ispejjeż ikunu bla taxxa.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----